



Инструкция по эксплуатации

RU

Mode d'emploi

GB

Instruction book

FR

комбинированный холодильник с
морозильной камерой
réfrigérateur congélateur
refrigerator- freezer combination
ERD 18001 W
ERD 18001 W8

Добро пожаловать в мир Electrolux

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько экземпляров на обложке этой инструкции. Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый прибор и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного легче благодаря легкости в использовании. Удачи!

Перед установкой и использованием прибора внимательно прочитайте данную инструкцию. Она содержит правила техники безопасности, полезную информацию и советы. Если вы будете использовать прибор в соответствии с этими инструкциями, он будет надежно служить вам в течение долгих лет.

Следующие символы помогут вам ориентироваться в инструкции:



Техника безопасности

Предостережения и информация, обозначенная этим символом, направлены на обеспечение безопасности вашего прибора и вас.



Советы, полезная информация



Экологическая информация



Рекомендации

Под этим символом помещены рекомендации и полезная информация о продуктах и их хранении.



Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Содержание

Важная информация по технике безопасности	6
Общие сведения	6
Меры предосторожности для детей	7
Меры безопасности при установке	7
Меры предосторожности для изобутана	8
Инструкции для пользователя	9
Общие сведения	9
Использование прибора	9
Ввод в эксплуатацию	9
Регулирование и установка температуры	9
Эксплуатация холодильника	10
Хранение продуктов в холодильнике	10
Время хранения и температура продуктов	10
Как пользоваться морозильной камерой	10
Замораживание	10
Хранение в морозильной камере	11
Как сделать кубики льда	12
Полезная информация и рекомендации	12
Полезные идеи	13
Как сэкономить энергию	13
Прибор и окружающая среда	13
Профилактика прибора	14
Размораживание	14
Регулярное мытье	15
Если вы не пользуетесь холодильником	16
Возможные неполадки	16
Как сменить лампочку	16
Если что-то не работает	16
Инструкции для установщика	19
Технические данные	19
Установка прибора	19
Транспортировка, распаковка	19
Мытье	19
Расположение	20
Изменение направления открывания двери	21
Электрическое подключение	22
Таблица времени хранения (1)	23
Таблица времени хранения (2)	24
Гарантия и техническое обслуживание	25
Гарантийные условия	25
Техническое обслуживание и запасные части	25
Европейская Гарантия	26

Важная информация по технике безопасности



Общие сведения

- Бережно храните данную инструкцию. При смене владельца или переезде инструкция всегда должна следовать вместе с прибором.
- Прибор предназначен для хранения продуктов питания, для применения быту только в соответствии с данной инструкцией.
- **Ремонт и работы по техническому обслуживанию, включая замену кабеля питания, должны проводиться только уполномоченными изготовителем сервисными центрами.** Для ремонта следует использовать только запасные части, поставляемые этими сервисными центрами. В противном случае прибор может быть испорчен или его использование может привести к травмам.
- Прибор можно считать отключенным от сети лишь в том случае, если его вилка вынута из розетки. Перед тем, как приступить к чистке или техническому обслуживанию прибора, обязательно вынимайте вилку из розетки (не тяните за шнур). Если вам сложно дотянуться до розетки, обесточьте прибор, выключив электричество.
- Электрический кабель нельзя удлинять.
- **Убедитесь в том, что штепсельная вилка кабеля питания не повреждена.**
 - поврежденная вилка может загореться.
- **Следите за тем чтобы не положить тяжелый предмет или сам прибор на электрический провод.**
 - это может вызвать короткое замыкание и пожар.
- **Никогда не отключайте прибор от сети, выдергивая кабель. Беритесь непосредственно за вилку.**
 - поврежденный кабель питания может причинить короткое замыкание пожар и / или поражение/удар током.
 - если провод поврежден то он должен быть заменен соответствующим / квалифицированным мастером из авторизованного сервисного центра или образованным специалистом.
- **Если номинал предохранителя меньше 10 А, не включайте прибор.**
 - это может вызвать пожар или удар электрическим током.
- Не включайте холодильник, если внутренняя лампочка не закрыта специальной крышкой.
- При мытье или размораживании, или доставая замороженные продукты или лоток со льдом, не пользуйтесь острыми или твердыми предметами, так как они могут повредить прибор.
- Следите за тем, чтобы на панель управления и на блок внутреннего освещения не попадала вода.
- Если вы будете есть мороженое или использовать лед непосредственно после извлечения из морозильной камеры, вы можете получить ожоги от холода.

- Не следует повторно замораживать оттаявшие продукты, их необходимо как можно скорее употребить в пищу.
- Храните готовые замороженные продукты в соответствии с инструкциями изготовителя.
- Не пытайтесь ускорить процесс разморозки с помощью нагревательных электроприборов или химических средств.
- Не ставьте на пластиковые части горячие предметы (например, чайник).
- Не храните горючие газы или жидкости в холодильнике. Есть опасность взрыва.
- Не храните в морозильном отделении газированные напитки, бутылки и банки с жидкостями.
- Регулярно проверяйте состояние и чистите отверстие для слива оттаявшей воды, образующейся регулярно в холодильной камере, об этом вас предупреждает наклейка внутри прибора. Если это отверстие засорено, собравшаяся оттаявшая вода вызовет повреждение прибора.



Меры предосторожности для детей

- Не позволяйте детям играть с упаковкой прибора. Игры с пластиковой пленкой могут привести к удушью.
- Только взрослые должны пользоваться прибором. Не позволяйте детям играть с прибором и его регуляторами.
- Если вы намерены утилизировать отслуживший свой срок прибор, выньте вилку из розетки, отрежьте

электрический кабель как можно ближе к его входу в прибор и снимите дверь, во избежание несчастного случая, при котором дети во время игры могут оказаться запертыми внутри или получить удар электрическим током.

- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими или сенсорными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра отвечающего за их безопасность лица или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его.



Меры безопасности при установке

- Придвиньте прибор к стене во избежание прикосновения к его нагревающимся частям (компрессор, конденсатор) есть опасность ожога.
- При перемещении прибора, следите за тем, чтобы вилка не была вставлена в электрическую розетку.
- Прибор должен быть установлен таким образом, чтобы была обеспечена достаточная циркуляция воздуха. В противном случае прибор может перегреться. Чтобы обеспечить нормальную вентиляцию, читайте соответствующий раздел инструкции.
- См. раздел "Установка"



Меры предосторожности для изобутана

Предупреждение

- В качестве хладагента в приборе используется в достаточной степени горючий и взрывоопасный изобутан (R 600a).
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия, предусмотренные при установке прибора в ряду кухонной мебели или при встраивании в шкаф, не были ничем закрыты.
- Не используйте никаких механических приспособлений или других средств для ускорения размораживания кроме тех, которые рекомендованы для этого изготовителем.
- Контур циркуляции хладагента ни в коем случае не должен быть поврежден.
- Не используйте внутри холодильной камеры никаких электрических приборов, если эта возможность специально не оговорена изготовителем.



Для обеспечения безопасности вас и вашего имущества соблюдайте правила данной инструкции, поскольку изготовитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный вам в случае невыполнения этих инструкций.

Инструкции для пользователя

Общие сведения

Официальное обозначение прибора «о д н о к о м п р е с с о р н ы й комбинированный холодильник с морозильной камерой вверху». Прибор имеет полностью отделенную от холодильника морозильную камеру с отдельной дверью.

Прибор подходит для хранения замороженных и глубоко замороженных продуктов питания, самостоятельного замораживания продуктов в количестве, указанном в инструкции, а также для приготовления льда.

Прибор соответствует требованиям стандартов по диапазону рабочих температур в соответствии с климатическим классом.

Буквенное обозначение климатического класса указано на табличке с техническими данными внутри холодильной камеры.

Использование прибора

Ввод в эксплуатацию

Установите в холодильник все приспособления, после чего подключите питание от сети.

Регулятор термостата расположен на блоке освещения в холодильной камере. Можно включить это приспособление, после чего температура устанавливается поворотом регулятора по часовой стрелке.

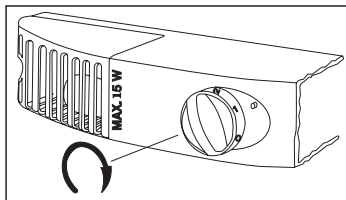
В следующем разделе даны инструкции по установке температуры.

Регулирование и установка температуры

Термостат автоматически прерывает работу холодильника на определенное время, зависящее от настройки, после чего возобновляет его работу, поддерживая необходимую температуру.

Чем ближе регулятор устанавливается к положению “Max.”, тем интенсивнее охлаждение. Если регулятор термостата устанавливается в среднее положение (между “Min.” и “Max.”), то достигается температура -18°C в морозильном отделении и $+5^{\circ}\text{C}$ в отделении для свежих продуктов. Установка регулятора в среднее положение подходит для ежедневного использования.

Температура внутри холодильной камеры зависит не только от положения термостата, но еще и от температуры окружающей среды, частоты открывания дверцы, количества недавно положенных продуктов и т. д.



i При работе в положении “Max.” ввиду большой нагрузки, например в период летней жары компрессор может работать постоянно. Это не приводит к повреждению холодильника.

Эксплуатация холодильника

i Для правильного охлаждения необходима циркуляция воздуха внутри холодильника. Поэтому не следует перекрывать пространство позади проволочных корзин бумагой, подносами и т.Кп.

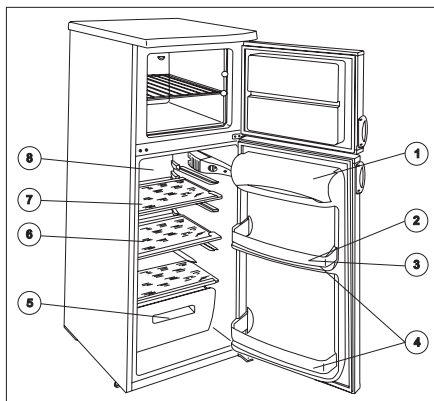
i Не ставьте горячую пищу в холодильник, дайте ей сначала остыть до комнатной температуры. Это поможет избежать образования слоя инея.

i Продукты могут впитывать запах других продуктов, поэтому их следует помещать в холодильник упакованными в закрытые ёмкости, либо в целлофан, алюминиевую фольгу, промасленную бумагу или синтетическую пленку. В этом случае в продуктах сохраняется первоначальное содержание влаги, и, например, положенные на хранение овощи не высохнут и не увянут в течение нескольких дней.

Хранение продуктов в холодильнике

При размещении продуктов в холодильнике рекомендуем вам пользоваться следующим рисунком:

1. Сливочное масло, сыр
2. Яйца
3. Тюбики, консервы, сметана, маленькие бутылочки
4. Напитки в больших бутылках, газированные напитки
5. Фрукты, овощи, салат
6. Свежее мясо, сосиски, колбаса и т.п.
7. Молоко, молочные продукты
8. Приготовленная пища, выпечка, пища в закрытых емкостях, открытые консервные банки, бутылки лежа и т.п.



Время хранения и температура продуктов

Таблица, в которой указаны сроки хранения того или иного продукта, находится в конце инструкции.

Время хранения нельзя определить заранее, так как оно зависит от степени свежести продукта и от того, как продукт хранился раньше, поэтому таблица является чисто информативной.

Если вы не намерены использовать продукты глубокой заморозки сразу же после покупки, их можно поместить в холодильник примерно на 1 день до полного оттаивания.

Как пользоваться морозильной камерой

Замораживание

В камере можно замораживать различные свежие пищевые продукты в домашних условиях. Чтобы получить удовлетворительный результат, необходимо учесть следующее.

Замораживайте только свежие и качественные продукты.

Оставьте ручку терморегулятора в прежнем положении и поместите решетчатую полку в камеру для

замороженных продуктов в крайнюю верхнюю позицию. Затем положите необходимое количество для замораживания непосредственно на решетчатую полку. Полное замораживание займет приблизительно 24 часа. Рекомендуется хранить замороженные продукты на охлаждающей плите или один на другом под решетчатой полкой в камере для замороженных продуктов.

i По возможности не открывайте дверь каме

ры для замороженных продуктов во время замораживания.

i Нецелесообразно устанавливать ручку терморегулятора на более низкую температуру (например, в положение „6”). Таким образом можно сократить время замораживания, однако при этом температура в камере для свежих продуктов в течение длительного времени будет ниже 0 °C, что приведет к замораживанию продуктов и напитков, хранящихся в этом отделении.

i **Никогда не замораживайте одновременно п**

ищевые продукты в количестве, превышающем норму, указанную в „Технических характеристиках”, в противном случае, замораживание будет неэффективным и после разморозки продукты могут испортиться (потерять вкус и запах, подвергнуться разрушению, т.д.).

i Желательно не намораживать лед во время замораживания продуктов, так как это снижает производительность морозильного аппарата.

Хранение в морозильной камере

После окончания замораживания рекомендуется переместить замороженный продукт с решетчатой полки в камеру для замороженных продуктов под нее, чтобы освободить место для продуктов для следующей возможной заморозки. Перемещать решетчатую полку в камеру для замороженных продуктов („2” положения) можно только во время хранения, замораживание возможно только при установлении решетчатой полки в крайнее верхнее положение. Замораживание других продуктов никак не влияет на уже хранящиеся продукты.

(Продукты, помещенные непосредственно на охлаждающую плиту, замораживаются очень быстро!)

i Помните о сроках хранения, указанных на упаковке замороженных продуктов, если Вы покупаете их уже в замороженном виде.

i Допускается хранение пищевых продуктов, подвергшихся быстрой заморозке или заморозке, только если они не были разморожены даже на короткое время перед тем, как их помещают в морозильную камеру.

Если продукт, замороженный при низкой температуре, уже был разморожен, не рекомендуется замораживать его повторно, необходимо использовать его как можно скорее.

Как сделать кубики льда

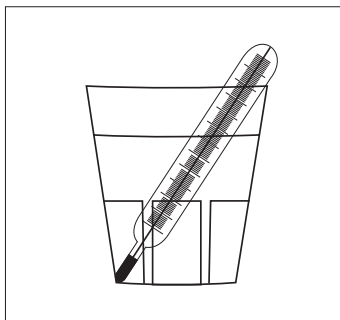
Чтобы сделать кубики льда, заполните имеющуюся емкость водой и поместите в морозильное отделение. Если вы смочите дно лотка водой и установите термостат на максимальное значение, лед образуется быстрее. По завершении приготовления льда не забудьте установить термостат на прежнее значение.

Извлечь готовые кубики льда можно подержав лоток под струей воды, а затем согнув или слегка постучав по лотку. Если лоток со льдом примерз к полке, ни в коем случае не используйте металлические инструменты или нож для того, чтобы отделить лоток от полки, вы можете повредить охлаждающую систему.



Полезная информация и рекомендации

- Стоит обратить внимание на различные полки, которые значительно повышают удобство в использовании камеры для свежих продуктов. Полки можно переставлять, когда дверь открыта под углом 90°.
- После открытия и закрытия двери морозильной камеры из-за низкой температуры внутри прибора происходит повышение давления. Поэтому если Вам необходимо повторно открыть дверь после ее закрытия, следует подождать 2-3 минуты чтобы давление внутри прибора стабилизировалось.
- Следите, чтобы морозильная камера работала при таком положении терморегулятора, при котором температура внутри камеры не будет подниматься выше -18 °C.
- Рекомендуется следить за безотказной работой прибора ежедневно, чтобы вовремя заметить возможные неполадки и предотвратить порчу замороженных продуктов.
- Нормальная работа сопровождается следующими звуками:
 - Терморегулятор управляет компрессором, поэтому Вы слышите слабый щелчок, когда терморегулятор включает и отключает компрессор.
 - Вы можете слышать тихое журчание или бульканье, когда холодильный агент под давлением проходит по спирали на задней стенке к охлаждающей плите / испарителю.
 - Когда компрессор включен, холодильный агент прокачивается по кругу, поэтому Вы слышите жужжание или пульсирующий шум, идущий из компрессора.
 - Испаритель холодильника (который охлаждает холодильное отделение) огражден от корпуса пенопластом. Температура этого компонента меняется во время работы, и соответственно слегка меняются его размеры, что может сопровождаться потрескивающими звуками.



- Если Вы хотите проверить температуру продуктов, хранящихся в холодильнике, установите ручку терморегулятора в среднее положение, поставьте стакан с водой в центр камеры и опустите в него термометр с точностью градуировки ± 1 °C. Если через 6 часов показания термометра будут находиться в пределах $+3$ °C и $+8$ °C, то холодильник работает правильно. Измерения необходимо проводить в стационарном режиме работы (без изменения нагрузки).
- Если с помощью термометра измеряется температура в морозильной камере, положите термометр между продуктами, чтобы получить истинную температуру замороженных продуктов.

Полезные идеи

В данном параграфе даются полезные идеи и советы по использованию прибора при минимальном потреблении энергии. Здесь также помещена информация по защите окружающей среды.

Как сэкономить энергию

- Старайтесь не устанавливать прибор в солнечном месте или вблизи любого источника тепла.
- Конденсатор и компрессор должны хорошо вентилироваться. Не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Упаковывайте продукты в герметичную посуду или пленку во избежание повышенного образования инея.
- Не оставляйте дверцу открытой на длительное время и вообще старайтесь не открывать холодильник без нужды.
- Не кладите в холодильник теплые продукты до тех пор, пока их температура не опустится до комнатной.
- Конденсатор нужно содержать в чистоте.



Прибор и окружающая среда

Ни охлаждающий контур, ни изоляционные материалы данного прибора не содержат газов, разрушающих озоновый слой. Прибор нельзя утилизировать как обычный городской мусор. Старайтесь не повредить охлаждающий блок, особенно сзади, около теплообменника. Обратитесь в соответствующие муниципальные службы и узнайте где можно утилизировать подобный прибор.

Материалы, применяемые в изготовлении прибора и помеченные данным символом () могут быть переработаны для дальнейшего использования.

Профилактика прибора

Размораживание

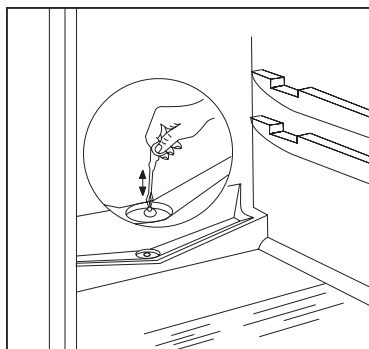
При работе прибора на охлаждающих поверхностях образуется влага в виде инея и льда.

Толстый слой инея и льда производит эффект изоляции и снижает эффективность охлаждения, температура в охлаждаемых камерах повышается и прибор требует больше энергии.

В данном приборе размораживание охлаждающей поверхности холодильной камеры происходит автоматически без внешнего вмешательства. Термостатический регулятор периодически прерывает работу компрессора процесс охлаждения также приостанавливается в этот момент температура охлаждающей поверхности поднимается выше 0°C благодаря внутреннему теплу в отделении и происходит размораживание. Когда температура охлаждающей поверхности достигает $+3 - +4^{\circ}\text{C}$, компрессор снова включается.

Оттаявшая вода стекает через отверстие в задней части холодильной камеры в испарительный лоток, расположенный над компрессором, и благодаря теплу компрессора испаряется.

 **Регулярно проверяйте состояние и чистите отверстие для слива талой воды, об этом вас предупреждает наклейка внутри прибора. Если отверстие засорено, оттаявшая вода, скопившись, может проникнуть в изоляционный слой и привести к преждевременному выходу прибора из строя.**

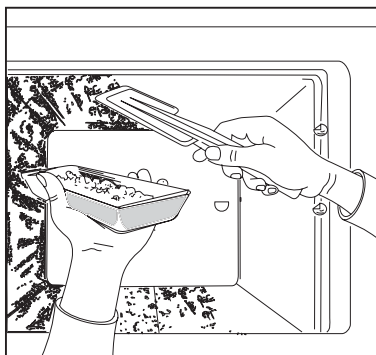


Чистите отверстие для слива талой воды с помощью специального приспособления (прилагается) как показано на рисунке. Приспособление для чистки желоба храните прямо в сливном отверстии.

Самый типичный случай засорения сливного отверстия: оберточная бумага продукта, положенного в холодильник, соприкасается с задней стенкой и примерзает к ней. Если в этот момент вы вынете продукт, то бумага порвется и при оттаивании она попадет в сливное отверстие и засорит его.

Так что, будьте осторожны, если вы кладете продукты в бумаге помните обо всем, описанном выше.

 В условиях усиленной работы, например, во время жары, какое-то время холодильник может работать постоянно в это время автоматическое оттаивание не работает.



Остатки льда и инея на задней стенке холодильника после фазы размораживания не являются показателем нарушения в работе прибора.

Морозильная камера прибора не может быть оснащена автоматическим размораживанием, так как замороженные продукты не выдерживают температуры таяния.

Небольшое количество льда и инея можно удалить прилагаемым пластиковым скребком (лоток для сбора льда, изображенный на рисунке, не входит в комплектацию холодильника).

Когда слой льда такой толстый, что его невозможно удалить пластиковым скребком, морозильную камеру необходимо разморозить. Частота размораживания зависит от интенсивности использования холодильника (обычно 2-3 раза в год).

Выньте из прибора замороженные продукты и положите их в корзину, высланную тканью или бумагой. Храните их в самом холодном месте, которое вы можете найти, или поместите их в другой холодильник.

Выньте вилку прибора из розетки, так чтобы выключить обе камеры прибора.

Откройте двери обоих отделений и вымойте холодильную камеру в соответствии с инструкциями по регулярному мытью. Размораживание и очистку морозильной камеры проводите следующим образом:

Вытрите оттаявшую воду с поверхности морозильной камеры куском ткани или губкой. Стекаящая оттаявшая вода собирается внизу и ее можно удалить хорошо впитывающей тканью или губкой.

После оттаивания вытрите поверхность насухо.

Вставьте вилку в розетку и положите продукты обратно.

Рекомендуется при включении прибора установить термостат на несколько часов на максимальное значение, для того, чтобы прибор достиг нужной температуры хранения как можно скорее.

Регулярное мытье

Рекомендуем вам мыть внутреннюю часть холодильной камеры теплой водой раз в 3-4 недели (удобно совместить мытье холодильной камеры и размораживание морозильника). После очистки вытрите прибор насухо.

Не следует использовать хозяйственное мыло и агрессивные моющие средства.

После отключения электричества вымойте прибор теплой водой, а затем вытрите его насухо. Вымойте дверную прокладку чистой водой. После очистки включите прибор в сеть.

Рекомендуем вам очищать от пыли и грязи заднюю часть холодильника и конденсатор и мыть испарительный лоток над компрессором 1-2 раза в год.

Если вы не пользуетесь холодильником

Если вы не намерены использовать прибор в течение долгого времени, поступите следующим образом:

Отключите прибор от сети

Выньте из холодильника все продукты

Разморозьте и вымойте холодильник как описано выше.

Приоткройте дверцу во избежание образования неприятного запаха внутри.

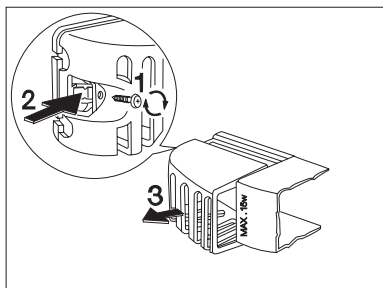
Возможные неполадки

Как сменить лампочку

Если лампочка внутреннего освещения перегорела, вы можете заменить её следующим образом:

Отключите холодильник от сети.

Отвинтите винт, которым крепится крышка (1), нажмите находящийся сзади язычок (2) и снимите крышку в направлении, указанном стрелкой (3). Теперь лампу можно заменить (тип лампы: T25 230-240 В, 15 Вт, цоколь E14).



После замены лампочки установите на место крышку до щелчка, завинтите винт и снова включите холодильник в сеть.

Если что-то не работает

В процессе работы прибора часто могут возникать маленькие, но неприятные неполадки, устранение которых не требует вызова техника. Ниже следует таблица с информацией по устранению данных неполадок во избежание ненужных трат на техническое обслуживание.

Мы обращаем ваше внимание на то, что прибор при работе издает различные звуки (работа компрессора и перетекание хладагента). Эти звуки не свидетельствуют о неисправности прибора.

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
В холодильнике слишком тепло	Регулятор термостата установлен неправильно. Продукты слишком теплые или неправильно размещены внутри. Дверь неплотно закрывается или не закрыта в данный момент	Установите термостат на более высокое значение. Разместите продукты как следует. Проверьте, плотно ли закрывается дверь, не загрязнен и не поврежден ли уплотнитель двери.
В морозильной камере слишком тепло	Регулятор термостата установлен неправильно. Дверь неплотно закрывается или не закрыта в данный момент. Вы положили слишком много продуктов одновременно для заморозки. Продукты для заморозки положены слишком близко друг к другу.	Установите термостат на более высокое значение. Проверьте, плотно ли закрывается дверь, не загрязнен и не поврежден ли уплотнитель двери. Подождите несколько часов и проверьте температура снова. Разместите продукты таким образом, чтобы они не мешали циркуляции воздуха.
По задней панели холодильника течет вода. Вода на дне холодильника.	Это нормально. Во время автоматического размораживания иней тает на задней стенке. Сливное отверстие может быть засорено. Возможно, продукты разложены таким образом, что они могут препятствовать стеканию воды в коллектор.	Прочистите отверстие. Разместите продукты так, чтобы они не соприкасались с задней стенкой.
Вода на полу.	Оттаявшая вода не попадает в испарительный лоток над компрессором.	Направьте оттаявшую воду в испарительный лоток.
Образуется слишком много льда и инея.	Продукты плохо запакованы. Дверь не была плотно закрыта или в принципе плохо закрывается. Регулятор термостата установлен неправильно.	Тщательно запакуйте продукты. Проверьте, тщательно ли закрыта дверь, не загрязнена и не порвана ли дверная прокладка. Установите термостат на меньшее значение для повышения температуры.

Компрессор работает постоянно.	Регулятор термостата установлен неправильно. Дверь не была плотно закрыта или в принципе плохо закрывается. Было положено слишком много продуктов одновременно. Продукты слишком теплые. Прибор установлен в слишком теплом месте.	Установите термостат на меньшее значение. Проверьте, тщательно ли закрыта дверь, не загрязнена и не порвана ли дверная прокладка. Подождите несколько часов, а затем проверьте температуру вновь. Продукты должны быть не теплее комнатной температуры. Попробуйте как-нибудь снизить температуру в помещении.
Прибор вообще не работает. Не работают ни система охлаждения, ни освещение. Индикаторы не горят.	Вилка неплотно вставлена в электрическую розетку. Перегорел предохранитель. Регулятор термостата не включен. В сети нет электричества. (Проверьте розетку с помощью другого прибора)	Вставьте вилку в розетку как следует. Смените предохранитель. Включите прибор в соответствии с инструкциями в разделе «Использование прибора». Вызовите электрика.
Прибор работает слишком шумно.	Прибор стоит неровно.	Проверьте стабильность положения прибора (на полу должны стоять все четыре ножки).

Если эти советы не помогли вам устранить неполадку, обратитесь в авторизованный изготовителем сервисный центр.

Инструкции для установщика

Технические данные

Модель	ERD 18001 W ERD 18001 W8
Объем брутто (л)	Морозильная камера: 42 Холодильник: 138
Объем нетто (л)	Морозильная камера: 42 Холодильник: 136
Ширина (мм)	496
Высота (мм)	1209
Глубина (мм)	600
Потребление электроэнергии (кВтч/сутки) (кВтч/год)	0,72 263
Энергетический класс (по стандартам ЕЭС)	A
Производительность по замораживанию (кг/сутки)	3
Время повышения температуры (ч)	17
Номинальная сила тока (А)	0,7
Вес (кг)	39
Число компрессоров	1

Установка прибора

Транспортировка, распаковка

 Мы рекомендуем доставлять прибор в фабричной упаковке, в вертикальном положении в соответствии с инструкциями на коробке.

После каждого перемещения прибор нельзя включать в течение 2 часов.

Распакуйте прибор и проверьте его на наличие повреждений. Если таковые обнаружены, немедленно сообщите о них продавцу. В этом случае следует сохранить упаковку.

Мытье

Удалите все клейкие ленты и прочие элементы, фиксирующие различные принадлежности в холодильнике.

Вымойте внутреннюю поверхность холодильника теплой водой и мягким мылом. Пользуйтесь при этом мягкой тряпочкой.

После помывки внутренней поверхности холодильника дайте ей высохнуть.

Расположение

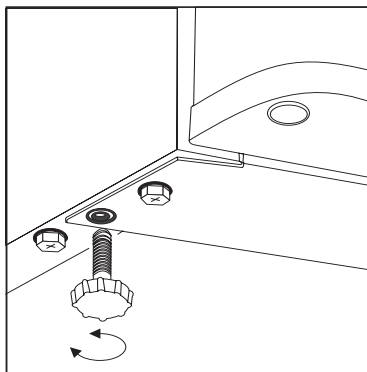
Температура окружающей среды оказывает влияние на потребление энергии и работу прибора. При размещении прибора следует иметь в виду, что он должен работать при температуре окружающей среды в пределах обозначенных границ в соответствии с климатическим классом (см. таблицу внизу и табличку с техническими данными).

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	+10...+32°C
N	+16...+32°C
ST	+18...+38°C

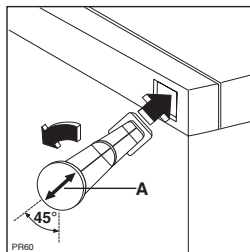
Если температура окружающей среды опускается ниже нижней границы, температура в холодильном отделении может опуститься ниже нормальной температуры хранения.

Если температура окружающей среды поднимается выше верхней границы, это продлит время работы компрессора, вызовет сбой в автоматической системе размораживания холодильной камеры, повышение температуры внутри прибора или увеличение потребления энергии.

При установке прибора постарайтесь поставить его ровно. Спереди внизу есть две регулируемые ножки (1).

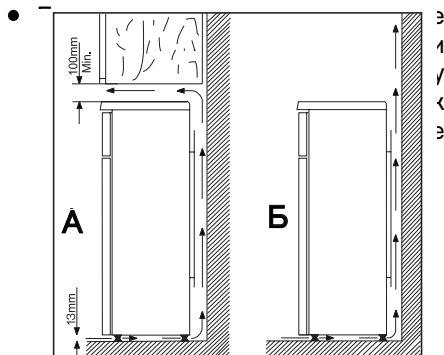


В пакете с комплектующими также находятся две распорки, необходимых для поддержания определённого расстояния от стены. Эти детали устанавливаются на заднюю часть прибора.



Не устанавливайте прибор в солнечном месте или вблизи батареи или плиты. Если этого невозможно избежать и вы намерены установить прибор около плиты, соблюдайте следующие требования по минимальным расстояниям вокруг прибора:

- Если прибор устанавливается рядом с газовой или электрической плитой, необходимо оставить расстояние в 3 см, если и это невозможно, необходимо проложить негорючий изоляционный материал толщиной 0,5 - 1 см между двумя приборами.



Холодильник сконструирован так, что его можно придвинуть вплотную к стене.

! При установке прибора соблюдайте минимальные расстояния, рекомендованные на рисунке.

А: расположение под настенным шкафом

Б: свободное расположение

Изменение направления открывания двери

При необходимости можно перевесить дверь с правой стороны на левую.

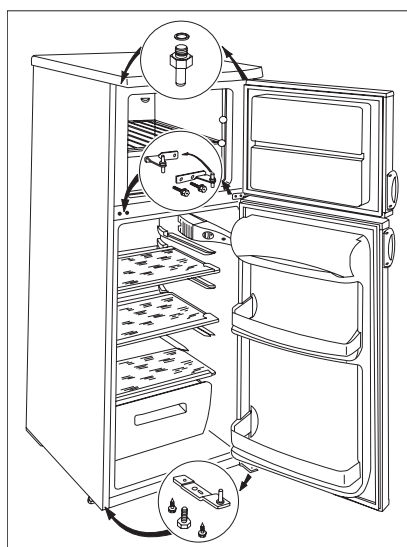
Обычно холодильники поставляются с правосторонним открыванием двери.

Замена производится следующим образом (руководствуйтесь описанием и картинками):

- Отключите прибор от сети.
- Аккуратно наклоните прибор назад, так, чтобы компрессор не коснулся пола. Мы рекомендуем проделывать это с помощником, который бы придерживал холодильник в нужном положении.
- Осторожно удалите ножом заглушки винтов, крепящих нижнюю вентиляционную решетку,

теперь отвинтите два винта и выньте решетку.

- Удалите два винта и две заглушки и снимите нижний держатель двери холодильника.
- Слегка потяните дверь холодильной камеры вниз и снимите ее.
- Удалите два винта и две заглушки и снимите двойной держатель двери.
- Слегка потяните дверь морозильной камеры вниз и снимите ее.
- Отвинтите верхний дверной штырек морозильной камеры, затем ввинтите его с противоположной стороны.
- Снимите заглушки двойного держателя двери с левой стороны и переставьте их на правую часть.
- Наденьте дверь морозильной камеры на верхний дверной штырек.



- Прикрепите двойной держатель двери на левую сторону с помощью 2 винтов и 2 заглушек. Следите за тем, чтобы край двери морозильной камеры был параллелен краю корпуса.
- Наденьте дверь холодильника на двойной дверной штырек.
- Прикрепите нижний держатель двери на левую сторону с помощью 2 винтов и 2 заглушек. Край двери холодильника должен быть параллелен краю корпуса.
- Выньте заглушку вентиляционной решетки в направлении, указанном стрелкой (1), и переставьте ее на противоположную сторону (2).
- Установите на место нижнюю решетку и закрепите ее винтами (2 штуки), установите на место заглушки.
- Установите прибор на место, выровняйте его положение, включите прибор в сеть.

Если вы не хотите выполнять все описанные выше операции сами, вызовите специалиста из сервисного центра. Это платная услуга.

Электрическое подключение

Данный холодильник предназначен для работы от сети переменного тока 230 Вольт (~) с частотой 50 Герц.

Розетка, к которой вы намерены подключить прибор, должна иметь защитный контакт заземления. Если такового нет, рекомендуется вызвать электрика, чтобы он установил вблизи с холодильником заземленную розетку в соответствии с существующими стандартами.

Ⓒ Ⓔ Данный прибор соответствует следующим директивам ЕЕС:

- 73/23 ЕЕС от 19.02.73 (директива по приборам низкого напряжения) и последующие изменения,
- 89/336 ЕЕС от 03.05.89 (директива по электромагнитной совместимости) и последующие изменения,
- 96/57 ЕЕС от 03.09.96 (Директива по энергетической эффективности) и последующие изменения.

Таблица времени хранения (1)

Время и способ хранения свежих продуктов в холодильнике

Продукт	Время хранения в днях							Способ упаковки
	1	2	3	4	5	6	7	
Сырое мясо	X	X	x	x	x			Воздухонепроницаемая пленка
Приготовленное мясо	X	X	X	x	x	x		посуда с крышкой
Жареное мясо	X	X	X	x	x			посуда с крышкой
Сырой мясной фарш	X							посуда с крышкой
Жареные изделия из мясного фарша	X	X	x	x				посуда с крышкой
Колбасные изделия, рвенские сосиски	X	X	x	x				воздухонепроницаемая пленка, целлофан, вощеная бумага
Свежая рыба	X	x	x					воздухонепроницаемая пленка
Приготовленная рыба	X	X	x	x				посуда с крышкой
Жареная рыба	X	X	x	x	x			посуда с крышкой
Открытые рыбные консервы	X	x	x					посуда с крышкой
Свежий цыпленок	X	X	X	x	x	x		воздухонепроницаемая пленка
Жареный цыпленок	X	X	X	x	x	x		посуда с крышкой
Свежая курица	X	X	x	x	x			воздухонепроницаемая пленка
Вареная курица	X	X	x	x	x			посуда с крышкой
Свежая утка, гусь	X	X	X	x	x	x		воздухонепроницаемая пленка
Жареная утка, гусь	X	X	X	X	x	x	x	посуда с крышкой
Сливочное масло, не распакованное	X	X	X	X	X	X	X	фабричная упаковка
Сливочное масло, открытая упаковка	X	X	x	x	x	x	x	фабричная упаковка
Молоко в пластиковом пакете	X	X	X	x	x			фабричная упаковка
Сливки	X	X	x	x				пластиковый контейнер
Сметана	X	X	X	X	x	x	x	пластиковый контейнер
Твердый сыр	X	X	X	X	X	X	X	алюминивая фольга
Мягкий сыр	X	X	X	X	x	x	x	пленка
Творог	X	X	X	X	x	x	x	пленка
Яйца	X	X	X	X	X	X	X	
Шпинат, шавель	X	X	x	x				пленка
Зеленый горошек, стручковая фасоль	X	X	X	X	x	x	x	пленка
Грибы	X	X	x	x	x			пленка
Морковь, корнеплоды	X	X	X	X	X	X	X	пленка
Паприка	X	X	x	x	x			пленка
Помидоры	X	X	X	X	X	X	X	пленка
Капуста	X	X	X	X	X	x	x	пленка
Быстро портящиеся фрукты (клубника, малина и т.д.)	X	X	X	x	x			пленка
Другие фрукты	X	X	X	X	x	x	x	пленка
Открытые фруктовые консервы	X	X	X	x	x			посуда с крышкой
Пироги с кремом	X	X	x	x				посуда с крышкой

Обозначения:

X обычное время хранения

x возможное время хранения (относится только к действительно свежим продуктам)

Таблица времени хранения (2)

Время хранения замороженных продуктов

Продукт	В холодильном отделении +2 - +7 °C	В морозильном отделении (****) -18 °C
Овощи: зеленые бобы, зеленый горох, овощные смеси, кабачки, кукуруза и др.	1 день	12 месяцев
Готовые блюда: овощные блюда, гарниры, мясные блюда и др.	1 день	12 месяцев
Готовые блюда: филейные стейки, тушеный окорок и др.	1 день	6 месяцев
Блюда из картофеля, паста: картофельное пюре, клецки, паста с начинкой, чипсы	1 день	12 месяцев
Супы: мясной бульон, гороховый суп и др.	1 день	6 месяцев
Фрукты: Вишня, крыжовник, фруктовые смеси	1 день	12 месяцев
Мясо: курица, утка, гусь филе рыбы, тунец	1 день	5 месяцев
	1 день	6 месяцев
Мороженое	1 день	3 недели

Гарантия и техническое обслуживание

Гарантийные условия

Гарантийные условия приведены отдельно в гарантийном свидетельстве.

Техническое обслуживание и запасные части

Если вызова сервисных инженеров не избежать, обратитесь в ближайший авторизованный изготовителем сервисный центр.

При обращении вы должны сообщить сведения о приборе, указанные на табличке с техническими данными.

Табличка с техническими данными приклеена к внутренней стенке холодильной камеры снизу слева рядом с ящиком для овощей.

Там вы найдете все данные, которые необходимо указать при обращении в технический центр (тип, модель, серийный номер и т.п.). Для удобства перепишите данные из таблички вашего прибора в таблицу:

Модель	
Номер изделия	
Серийный номер	
Дата продажи:	

Ввиду непрерывного развития продукции изготовитель оставляет за собой право вносить любые изменения в приборы.

Гарантия/сервисная служба

Сервисное обслуживание и запасные части

В случае необходимости ремонта прибора, или если Вы хотите приобрести запасные части, обращайтесь в наш ближайший авторизованный сервисный центр (список сервисных центров прилагается). Если у вас возникли вопросы по использованию прибора или Вы хотите узнать о других приборах концерна ELECTROLUX, звоните на нашу информационную линию по телефону (495) 937 78 37 или (495) 956 29 17.

ЕВРОПЕЙСКАЯ ГАРАНТИЯ

Данное устройство поддерживается гарантией Electrolux в каждой из стран, перечисленных на обороте этого руководства, в течение срока, указанного в гарантии на устройство или в ином определенном законом порядке. В случае вашего перемещения из одной из этих стран в любую другую из нижеперечисленных стран, гарантия на устройство переместится вместе с вами при условии соблюдения следующих требований:

- Гарантия на устройство начинает действовать с даты, в которую вы впервые приобрели это устройство, подтверждением которой будет служить предъявление действительного удостоверяющего покупку документа, выданного продавцом устройства.
- Гарантия на устройство действует в течение того же срока и в пределах того же объема работ и конструктивных частей, какие действуют в новой стране вашего проживания применительно к данной конкретной модели или серии устройств.
- Гарантия на устройство является персональной для первоначального покупателя этого устройства и не может быть передана другому пользователю.
- Устройство установлено и используется в соответствии с инструкциями, изданными Electrolux, только в пределах домашнего хозяйства, т.е. не используется в коммерческих целях.
- Устройство установлено в соответствии со всеми применимыми нормативными документами, действующими в новой стране вашего проживания.

Положения настоящей Европейской Гарантии не нарушают никаких предоставленных вам по закону прав.



Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pieter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredercia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustanäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29.900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Rīga
Lietuva	+370 5 2780609	Verkių 29, LT-09108 Vilnius
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vermoodsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2, 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edifício Gonçalves Zarco - Q 35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz - Suisse - Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Tržaška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	+35 8 26 22 33 00	Konepajanranta 4, 28100 Pori
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabası caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БД "Олимпик"

www.electrolux.com

www.electrolux.ru

www.electrolux.fr